



艾爾蒙地市  
公共工程部 (Public Works Department)  
交通服務處 (Transportation Services Division)

## 關於法案第 VI 款賦予公眾之權利通知

艾爾蒙地市政府根據 1964 年《民權法案》(Civil Rights) 第 VI 款的規定，致力於確保每個人均享有平等的交通服務、計劃及資源，不會因某人的種族、膚色或原國籍等原因而被排斥。

- 艾爾蒙地市政府遵照法案第 VI 款的規定，對所有人士提供交通服務和運營交通計劃，不會考慮其種族、膚色及原國籍等。
- 若任何人認為自己在使用艾爾蒙地市交通服務時受到法案第 VI 款中規定之非法歧視性行為的傷害，則可向艾爾蒙地市政府提出投訴。艾爾蒙地市政府將針對所有投訴展開公平、客觀的調查。
- 如要提交投訴，您可聯絡艾爾蒙地市政府辦事處 (City of El Monte City Clerk's Office)，電話：(626)580-2016；電郵：cityclerk@elmonteca.gov；或親自前往艾爾蒙地市政府辦事處，地址：11333 Valley Boulevard, El Monte, CA 91731
- 如需關於艾爾蒙地市交通服務處 Title VI 計劃和投訴程序的更多資訊，請致電 (626) 580-2217；或登入艾爾蒙地市交通網站：  
<http://www.ci.el-monte.ca.us/Government/PublicWorks/Transportation.aspx>  
(City of El Monte>Government>PublicWorks>Transportation)
- 投訴人可直接向聯邦運輸管理局 (Federal Transit Administration) 提交投訴至：Title VI 計劃協調員 (Title VI Program Coordinator)，FTA 民權辦公室 (Office of Civil Rights)，East Building, 5th Floor – TCR, 1200 New Jersey Ave., S.E., Washington, D.C. 20590
- 若需要其他語言版本的資訊，請致電(626) 580-2241